

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 17 (1941)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Der Jahreswechsel im Bundeshaus  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-751471>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die weitaus stärkste Delegation, die italienische, verlässt das Parlamentsgebäude. Bei ihr ist der italienische Gesandte, Exzellenz Tamaro, nicht zu bemerken, weil er wegen Krankheit am Empfang verhindert war.

*La délégation italienne, très nombreuse, quitte le Palais fédéral. Le ministre Tamaro, retenu par la maladie, n'est pas présent.*

## Der Jahreswechsel im Bundeshaus

**Der Aufmarsch der fremden Gesandtschaften zu den Neujahrsempfängen beim schweizerischen Bundespräsidenten**

Le 1<sup>er</sup> Janvier au Palais fédéral. Les diplomates étrangers accrédités à Berne, viennent présenter leurs vœux au président de la Confédération



Der apostolische Msgr. Ph. Bernardini verlässt mit seinem Sekretär das Bundeshaus, nachdem er als erster seine Neujahrswünsche überbracht hat.

*Le représentant du Saint-Siège, Mgr. Bernardini, nonce apostolique, quitte le Palais fédéral en compagnie de son secrétaire.*



Die deutsche Delegation, in der Mitte der Gesandte Köcher, links der Militär- und Luftattaché Oberstleutnant von Ilsemann, begibt sich in den Bundesratssalon des Parlamentsgebäudes.

*La délégation allemande, au milieu le ministre Köcher et, à gauche, l'attaché militaire lieutenant-colonel von Ilsemann, arrive dans le salon du Conseil fédéral.*